

SUPLEMENTO DE ESTILO
Y DECORACION DE PÁGINA/12.
SABADO 5 DE JUNIO DE 2004.
AÑO 6. Nº 278.

artes

el complejo, paciente y añejo trabajo
de restaurar y valorizar tapices y alfombras

GUSTAVO MUJICA



Sobre arquitectura y justicia

POR MATIAS GIGLI

La arquitectura vinculada con las funciones judiciales tuvo esta semana sus jornadas de reflexión y encuentro. Fue el Primer Congreso Nacional de Arquitectura Judicial y Seguridad en los Edificios Judiciales y las Segundas Jornadas de Arquitectos y Responsables del Area de Infraestructura de los Poderes Judiciales. Organizado por la Asociación Argentina de Arquitectura para la Justicia, presidida por el arquitecto Carlos Firvida, y por Jufejus en el Centro Cultural San Martín.

Dado el constante crecimiento de la actividad judicial, junto con la escasez de edificios y la obsolescencia de los existentes, Arquijus está trabajando en programas de investigación para avanzar sobre la elaboración de estándares para el dimensionamiento de los espacios de la administración de Justicia, sobre las pautas para el diseño, el equipamiento y tecnología para las salas de audiencias, sobre las pautas generales de iluminación para los distintos lugares de trabajo, sobre el espacio de la mediación como un nuevo espacio judicial, además de la integración de unidades del Servicio Penitenciario –Alcaldías– a los espacios judiciales, el análisis y propuestas de futuro de la arquitectura penitenciaria, y el análisis y diseño de las tipologías espaciales de los institutos de menores.

La idea es nuclear en torno al debate y a la reflexión a todos aquellos arquitectos que están vinculados con la materia, ampliando la convocatoria a abogados, ingenieros y demás profesionales que complementen con otras miradas el intercambio.

La nueva arquitectura para los tribunales

El Complejo Edilicio Judicial y Parque Público en Comodoro Rivadavia es un ejemplo de la nueva arquitectura vinculada con la Justicia. El proyecto ganador del Concurso Nacional de Anteproyectos realizado en junio del 2001, cuyos autores son los estudios Baudizzone-Lestard y Kelly-Lestard-Maldonado-Donozo, ahora está en etapa de construcción.

Es un ejemplo no sólo de una arquitectura vinculada con un parque natural sino, además, de que los proyectos elegidos a través de un llamado a concurso se construyen. Este edificio es un emblema de la nueva arquitectura para la Justicia y lo es por su interés por rescatar el valor del edificio de Justicia por su presencia urbana, sin necesidad de recurrir al monumentalismo, pero sí constituyéndose en un hito urbano.

El edificio está vinculado con un parque y valora el desplazamiento en dos plantas, lo que minimiza las circulaciones verticales. El lugar está pensado para tener flexibilidad de usos y lo compacto de la propuesta arquitectónica les da una mínima exposición a los vientos y aprovecha el asoleamiento del lugar.







FOTOS: GUSTAVO MUJICA

A la derecha, la restauración del tapiz del Museo y, en la pared, el del coleccionista mendocino que espera su turno. La foto de abajo muestra la paciente y tradicional técnica con que se realiza el trabajo. Arriba al centro, el arreglo de una vieja alfombra del Cáucaso. Las otras fotos muestran un Chichi de oración y una Sili armenia, pieza de extraordinaria rareza.

Un arte de años

En el taller de Aubusson, los Kalpakián no sólo venden tesoros del diseño en la forma de tapices y alfombras. También mantienen vivas técnicas de restauración y una forma de hacer las cosas en otra escala de tiempo.

POR SERGIO KIERNAN

Paleontólogos, astrofísicos y otras gentes que investigan fenómenos remotísimos –formas de vida de hace decenas de millones de años, el nacimiento de las estrellas hace cientos de millones– suelen hablar de algo llamado "la flecha del tiempo". Es un concepto variopinto y complejo, que se usa para poner en perspectiva cadenas de eventos monumentales, como las "súbitas" extinciones de especies, que serán rápidas pero se toman un par de millones de años. Esta flecha sirve para formatear jóvenes profesionales: les enseña dónde queda el horizonte.

La gente que vive en el mundo de las alfombras –los que las hacen, los que las venden y los que las restauran– tiene su propia flecha del tiempo. Es una de paciencias francamente orientales, de manía por el detalle, de profundo respeto por el trabajo ajeno. Hacer una buena alfombra o un tapiz toma literalmente una eternidad, por no hablar de habilidad, oficio, talento. Los que trasiegan con estas piezas cargadas de tiempo se terminan contagiando de un empaque y una gravedad peculiares.

Por ejemplo, el callado restaurador, que en este momento está reparando en el taller de Aubusson un espectacular tapiz francés del 1650, parte de una colección donada al Museo Nacional de Artes Decorativas. El hombre lleva semanas y le faltan meses de trabajo milimétrico con la aguja, reuniendo hebras rotas o estiradas, reemplazando las perdidas, recreando la base del tejido donde se haya perdido.

El taller es el secreto bien guardado de la empresa de Ohan Kalpakián y su hijo Alejandro, en apariencia una elegante tienda de alfombras y tapices en una planta baja de la calle Montevideo –con un jardín privado, un salón de paredes y puertas curvas, con increíbles broncerías francesas de 1915– y en realidad un nudo en esta flecha del tiempo. Los Kalpakián empezaron su trabajo en Budapest a comienzos del siglo y desde 1952 lo siguieron en su siguiente patria adoptiva. El taller es un mandato que recibió el muy joven Ohan de su padre: "Hay que hacer restauraciones para terceros y no sólo para nosotros, porque hay que ayudar a que no pierdan los tesoros que hay en la Argentina". En eso andan todavía.

Así, llega el tapiz del Museo y lo primero que se hace es estudiar su origen, época y materiales. Luego se traza una suerte de mapa de sus roturas, pliegues desteñidos, agresiones sufridas y desmadres diversos. Por ejemplo, el pesadísimo lienzo estuvo colgado por muchos años como una cortina, con una banda llena de esos ganchitos de metal con forma de arroba. Para poner la banda, simplemente lo llevaron a una costurera que pasó el tapiz post-renacentista por la Singer y le dejó, bien visible, un hilván...

Otro problema fue que la tela era demasiado alta y ancha para el lugar donde se la exhibía, por lo que le doblaron las guardas de los bordes. Décadas después, donde hubo un doblez hay un corte, con las hebras vencidas que se rompen inmediatamente al enderezar la tela.

Todo esto está siendo reparado por el hombre de la aguja, que arrancó viendo si estaba intacta la gruesa tela que sirve de base y sobre la que se colocan los hilos visibles, de seda. Donde esta base se rompió o perdió, lo primero es recomponerla.

Luego se preparan los materiales, lo que propone un primer número demencial: el tapiz tiene 40 mil colores individuales, combinados tan sutilmente como los de un pintor sutil. Los Kalpakián importan algunos y otros los tiñen ellos mismos sobre, en este caso, sedas crudas francesas. "Es que a veces hacen falta apenas veinte o treinta gramos, no vale la pena importarlo", explica Ohan, como si no fuera nada.



Los tonos se encuentran comparando cada hebra con una completísima cartilla de colores. Hay que entrenar el ojo, ya que toma tiempo ver que lo que en el tapiz parece un bordó casi vino tino, en realidad es una compleja trama de hilos de 15 tonos diferentes. Tal complejidad de color es lo que permite que las imágenes de un tapiz den la sensación de volumen y profundidad de sus figuras. Cada paso es fotografiado y se hace una completa ficha de los materiales usados. Las piezas terminadas salen del taller con una pequeña chapita adosada a algún discreto borde posterior, fechando y asumiendo la restauración realizada.

Colgado en un muro del taller espera su turno otro tapiz, también francés y también del siglo XVII, que pertenece a un coleccionista mendocino. La tela muestra a Abraham a punto de sacrificar a su hijo, y al ángel tomando su espada para detenerlo. Al fondo de las figuras principales hay un impactante paisaje de montaña, con casas absolutamente del 1600. A los lados, dos escenas menores del Jardín del Edén. El tapiz tiene sus faltantes y desgarros, pero lo que más llama la atención es que está sucio y tiene una banda en su parte superior completamente desteñida.

Los tapices, y las alfombras valiosas, no se lavan nunca, jamás de los jamases. La manera canónica de limpiarlas es con un preparado a base de celulosa –básicamente, aserrín– que en sucesivas y largas aplicaciones va limpiando el tejido en seco. Respecto de la banda desteñida, Ohan explica con un suspiro resignado que es una reconstrucción de partes perdidas, mal realizada hace un siglo con materiales equivocados. "¿Ve? En esto hay mucha chanchada, porque se restaura algo y se nota que estuvo mal hecho sólo con los años, ¿a quién le vas a reclamar?", dice.

¿Quién puede hacer semejantes trabajos? "Nadie que encuentres en un aviso clasificado", se ríe Ohan. Los que trabajan en el taller aprenden a la manera medieval, con la aguja en la mano, guiados por una mano experimentada hasta que se gradúan y pueden seguir solos. En una mesa, un muy jovencito aprendiz ya muestra su seguridad haciendo renacer una vieja, muy vieja alfombra del Cáucaso a la que le repone el mismo tipo de lanas rústicas y ásperas que tenía el original.

En el salón de ventas, que lleva un año abierto, Alejandro puede mostrar alfombras y tapices antiguos y modernos de raro valor. Algo notable es que hace falta un experto como él para saber qué es viejísimo y qué flamante. El que mira una flamante alfombra de oración de tonos brillantes queda pagando cuando se entera de que es de 1820 –aproximadamente– y se trata de un milagro de buena conservación. Otra pieza, que parece antigua, es una alfombra flamante, de cuatro o cinco años apenas, pero realizada con todo el rigor tradicional: tiene 1.100.000 nudos por metro cuadrado y tomó por lo menos nueve años para que la realice un maestro caucásico con un ayudante. El trabajo es tan estupendo, que Alejandro comenta con fervor que la diferencia de ancho de la alfombra –esto es, la distancia entre el dibujo central y cada borde– es de apenas un par de milímetros en cosa de dos metros. Y la alfombra fue realizada en algún galponcito entre el Aral y el Cáucaso, en un armazón de madera...

Finalmente están los chinos. Los Kalpakián deben ser de las pocas personas que no piensan en berreta, mal hecho, imitado, cuando hablan de un *Made in China.* Su centro es la industria textil, que por allá tiene sus 4 mil años y que hoy fabrica alfombras estupendas sobre diseños tradicionales franceses, que Alejandro califica de "estupendas". En confianza, muestra un tesoro: su alfombra de hilos metálicos con figuras aplicadas en seda, que proviene de una de las casas de huéspedes de la Ciudad Prohibida y encontró un hogar en Buenos Aires vaya a saberse por qué camino de revoluciones y exilios.

Alfombras y tapices, entonces, como elementos de diseño y decoración. Y también como cápsulas del tiempo. ■



Historia de la Ciudad

La Secretaría de Cultura porteña inauguró esta semana un Centro de Interpretación del Casco Fundacional alojado dentro del monumento a Cristóbal Colón, en la plaza detrás de la Casa Rosada. Este espacio se dedicará a revelar la historia de la ciudad desde antes de su fundación, con una futura muestra permanente de videos, fotos y dibujos mostrando la evolución de la zona donde nació Buenos Aires. Así se podrá ver cómo era la planicie porteña cuando era territorio indígena, el reparto de tierra, las primeras construcciones, la construcción del fuerte y la plaza Mayor, la construcción de la Aduana vieja –cuyas ruinas están al lado–, el desarrollo gradual de la Casa de Gobierno, el relleno de la costa y el nacimiento del primer paseo porteño, la Alameda. El Centro estará dedicado a alumnos de escuelas primarias y secundarias, y al público en general.

Incubadora

Este lunes se realiza a las 18.30 en Uriarte 2472 la charla orientadora de la Incubadora de Proyectos Inmobiliarios que realiza Eseade, orientada a entrenar y ayudar a pensar proyectos de desarrollo inmobiliario para profesionales. El curso se desarrolla del 28 de junio al 25 de octubre en clases de 3 horas, una vez por semana. Informes con Carla Catalogna en el 4858-0909 o *CursosEseadeNayc@ubbi.com o info@nayc.com.ar.*

Curso de stands

A partir del 11 de junio, la arquitecta Marcela Jacobo dictará el curso sobre Arquitectura Efímero: diseño de stands en Integral-Taller de Arquitectura. Informes en Aráoz 2193, 4824-5656, *secretaria@integral.edu.ar y en www.integral.edu.ar.*

Diez años

Hasta el 30 de junio se podrá ver en la galería de la Alianza Francesa de Buenos Aires la muestra retrospectiva en homenaje a los diez años del estudio de diseño García Balza. En Córdoba 946, de 9 a 22.



Bi:drio





Cube



Team Fierro

Diez días para el diseño

Hasta el 13 de junio, Puro Diseño presenta una feria, concursos, premios y un foro internacional.

POR LUJAN CAMBARIERE

Los primeros días de junio ya están reservados en el calendario del diseño local a Puro Diseño. Ayer arrancó la cuarta edición de la feria en un nuevo predio, El Dorrego, donde se suman nuevos expositores, visitantes del exterior, concursos, premios y hasta un foro. El punto de partida de esta movida fue en 2001 y desde entonces ya presentaron el trabajo de 520 diseñadores y empresas ante 73.000 personas, con una venta de $2.280.000. En esta edición habrá 218 etiquetas y estiman la concurrencia de 65.000 visitantes. Hay varios diseñadores del interior (Córdoba, La Pampa, Santa Fe, Salta, Catamarca, Misiones, Jujuy, Chubut y Entre Ríos) que llegan para presentarse en la gran vidriera porteña. Hay marcas registradas del diseño que repiten apuesta, muchas nuevas que prueban suerte, otros que participan del concurso en PVC que se realiza en conjunto con la Embajada Británica, la UBA y el CMD. Y también estarán referentes del diseño internacional, como los ingleses de Inflate, que vienen a mostrarnos cómo ganar plata vendiendo aire (fabrican objetos y mobiliario inflable). Paralelamente, en el Auditorio del Buenos Aires Design se llevará a cabo desde el lunes el Foro Argentino de Diseño, con referentes del diseño local y personalidades de Chile, Brasil y España, entre otros.

Todo para ver

En la feria hay expositores de los rubros más variados –mobiliario, iluminación, artesanías, objetos, indumentaria, accesorios, joyería–. Del interior llegan los exquisitos muebles –está vez en hierro con terminaciones óxido y cromo y cuero crudo (línea zafra)– de los jujeños de Usos y las luminarias tridimensionales de los cordobeses de Ego Diseño. Además de todo tipo de mobiliario y textiles de lana de oveja y llama, fundamentalmente de etiquetas de Salta, Catamarca, Misiones y Entre Ríos.
Marcas registradas como los Tónico Objetos (con accesorios y objetos en madera, resina y metal); Team Fierro (presentan el banco Milo en MDF encapado de Franziska Morgenstern, la silla apilable Icara de madera de Damián Mejías y Hernán Fretto, la mesa Trizas en madera maciza de Roberto Busnelli, la butaca plegable Stix de Tomás Benasso y Raquel Ariza y la butaca Late de Gastón Girod); Perfectos Dragones (con distintas líneas de bolsos y accesorios en plástico, caucho, hilo plástico fundido y aluminio y lámparas); Unimate (sillas, mesas, banquetas y estanterías realizadas en aluminio anodizado mate y multilaminado curvado laqueado en colores varios diseñados por Karina Bercowski de Noon). Además del vidrio soplado de Planas Viau (con diseños de Ricardo Blanco y Mónica Van Asperen), las líneas en metal y chapa calada y los muebles de Brenda Rodríguez de Diseño B, las alfombras de Vanina Mizrahi, las piezas de aluminio de Fernando Poggio, los objetos en papel hecho a mano del Molino del Manzano y las mesas de la arquitecta Lis Santarelli.
También los que se han ganado un espacio con diseños más artesanales como la vajilla de la exquisita Ana Pastor o las chicas de Bi-drio (Cintia Orensztajn y María Tesolini) con sus accesorios y originales cactus vitrofusionados y los simpáticos utilitarios, este año para la cocina, de 3,2,1 Diseño.

El foro

El objetivo del foro es dar continuidad a temas que competen al diseño. Entre los temas principales a tratar estarán algunos de los que más preocupan por aquí: la identidad como plataforma de exportación, la marca país, la asociatividad textil, la autoproducción, la vanguardia, el diseño en la arquitectura, el diseño y la industria, la penetración del diseño argentino en el mercado regional y el diseño en los medios, entre otros. Entre los disertantes estarán Ernesto Savaglio (publicista), Sebastián Guerrini (director del Plan Nacional de Diseño), Adrián Lebendiker (director general del CMD), María Sánchez (coordinadora del área diseño estratégico, CMD) y Patricia Marino (INTI); los diseñadores Eduardo Naso, Martín Churba, Diana Cabeza, Pablo Bianchi, Gregorio Kramer y Atilio Baschera Netto, Alejandro Sarmiento y Ricardo Blanco, entre otros.
También estarán periodistas especializados en diseño –Hernán Garfias (director de la *Revista Nuevo Diseño* de Chile), Fernando Diez (secretario de redacción de *Summa+*), Carolina Muzi (*Clarín* Arquitectura), Victoria Lescano y Luján Cambariere (**Página/12**) y Marcelo Leslabay (subdirector de la *Revista Experimenta*, España).
Las visitas del diseño internacional son Nick Crosby de Inflate; Adelia Borges, periodista, crítica de arte y directora del Museo de la Casa Brasileña, y el diseñador colombiano Jorge Montaña, entre otros. ■

Puro Diseño: *4 al 13 de junio de 12 a 21 en El Dorrego, Zapiola y Dorrego, 4346-0155,* www.feriapurodiseno.com.ar, info@purodiseno.com.ar
Foro Argentino de Diseño: *7 al 10 de junio en el Auditorio del Buenos Aires Design, 4346-0155,* foropurodiseno@arnet.com.ar